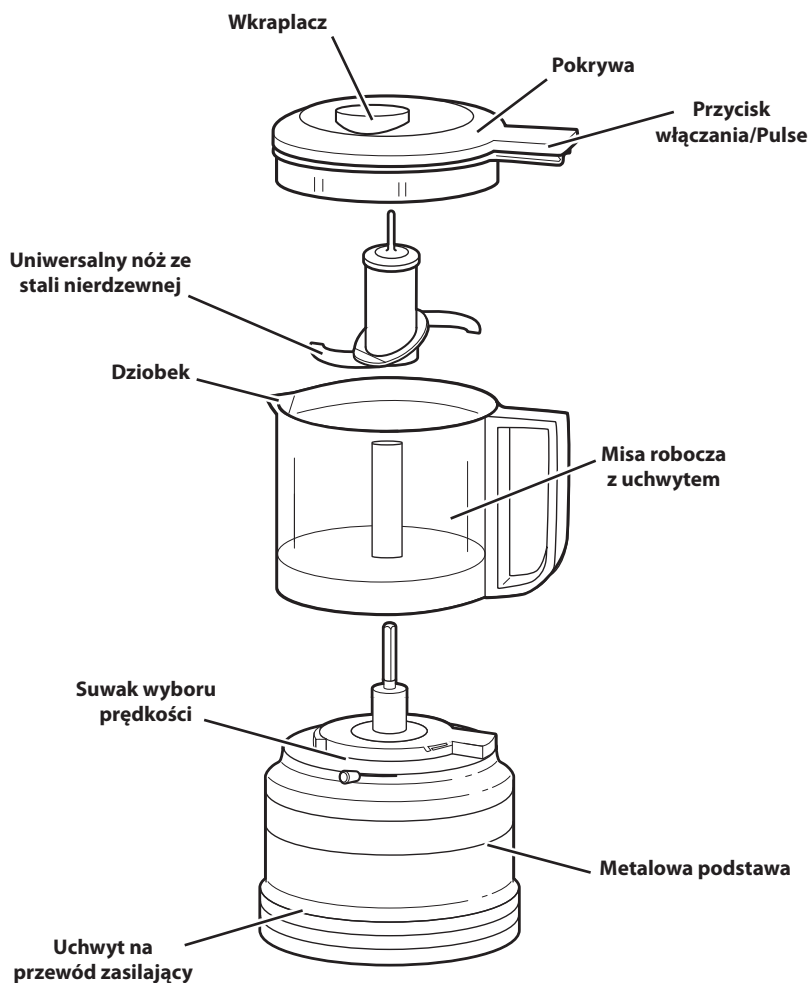


CZĘŚCI I FUNKCJE



POLSKI



PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Bezpieczeństwo użytkownika tego urządzenia jest dla nas najważniejsze.

Dlatego w poniższej instrukcji przedstawiamy wiele istotnych informacji na ten temat. Należy czytać wszystkie zalecenia dotyczące bezpieczeństwa pracy i ich przestrzegać.



Jest to znak symbolizujący zagrożenie.

Ostrzega przed potencjalnym zagrożeniem życia lub zdrowia.

Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa zawierają, oprócz symbolu zagrożenia, także słowa: „NIEBEZPIECZEŃSTWO” i „UWAGA”.

Te słowa oznaczają, że:



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Istnieje zagrożenie dla życia lub możliwość okaleczenia w przypadku niezastosowania się natychmiast do zaleceń instrukcji.



UWAGA

Istnieje zagrożenie dla życia lub możliwość okaleczenia w przypadku nieprzestrzegania zaleceń instrukcji.

Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa określają rodzaj potencjalnego zagrożenia, wskazują jak ograniczyć możliwość zranienia i informują, co może się wydarzyć, jeśli zalecenia instrukcji nie będą przestrzegane.

WAŻNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Używając urządzeń elektrycznych, należy zawsze przestrzegać następujących środków ostrożności:

1. Czytać uważnie wszystkie instrukcje. Niewłaściwe korzystanie z urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
2. W celu uniknięcia porażenia nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innych płynach.
3. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej bądź umysłowej lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli nie znajdują się pod nadzorem lub nie zostały pouczone w zakresie użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób i nie rozumieją powiązanych zagrożeń.
4. Tylko na terenie Unii Europejskiej: urządzenia mogą być obsługiwane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także osoby nie posiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, o ile będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane odnośnie bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz rozumieją zagrożenia z nim związane. Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.
5. Tylko na terenie Unii Europejskiej: urządzenie nie może być używane przez dzieci. Urządzenie i jego przewód należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
6. Koniecznie nadzorować obsługę urządzenia przez dzieci, aby nie traktowały go jak zabawki. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci. Urządzenia i przewód powinny znajdować się poza zasięgiem dzieci. Dzieci nie powinny czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych bez nadzoru.
7. Urządzenie należy wyłączyć z kontaktu, gdy ma być myte lub rozmontowywane oraz gdy nie jest używane.





PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

8. Nie dotykać elementów urządzenia będących w ruchu.
9. Zabrania się używania jakichkolwiek urządzeń, w których kabel lub wtyczka są uszkodzone, jeżeli nastąpiła awaria urządzenia, bądź jeżeli zostało ono upuszczone lub w jakikolwiek sposób uszkodzone. Należy zwrócić urządzenie do najbliższego Autoryzowanego Centrum Serwisowego w celu sprawdzenia, naprawy lub regulacji mechanicznej albo elektrycznej.
10. Nie należy używać nieoryginalnych części, gdyż może to powodować obrażenia.
11. Nie należy używać urządzenia poza pomieszczeniami zamkniętymi.
12. Nie należy pozostawiać przewodu zasilającego zwisającego z krawędzi stołu lub blatu.
13. Aby ograniczyć ryzyko poważnych obrażeń oraz uszkodzeń rozdrabniacz do żywności, podczas obróbki żywności trzymać ręce i narzędzia z dala od ruchomych noży. Szpatułka może być użyta tylko wtedy, gdy rozdrabniacz do żywności nie pracuje.
14. Noże są bardzo ostre. Należy zachować ostrożność podczas korzystania z ostrych noży, opróżniania miski i podczas czyszczenia.
15. Zabrania się pozostawiania działającego urządzenia bez nadzoru.
16. W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego, dla uniknięcia niebezpieczeństwa, konieczna jest jego wymiana przez producenta, jego autoryzowany serwis lub inną wykwalifikowaną osobę.
17. Gdy urządzenie nie jest używane, a także przed zamontowaniem lub zdemontowaniem elementów oraz przed czyszczeniem, należy je WYŁĄCZYĆ, a następnie wyjąć wtyczkę z gniazda. Aby wyjąć wtyczkę z gniazda, należy ją chwycić i wyciągnąć. Zabrania się ciągnięcia za przewód.
18. Aby ograniczyć ryzyko zranienia, nie umieszczać noży na podstawie bez uprzedniego ustawienia miski na miejscu.
19. Przed włączeniem urządzenia należy upewnić się, że pokrywa jest właściwie zamocowana.
20. Instrukcje dotyczące czyszczenia powierzchni wchodzących w kontakt z żywnością podano w sekcji „Konservacja i czyszczenie”.
21. Nie należy próbować otwierać pokrywy blokującej na siłę.
22. Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i w podobnych miejscach, np.:
 - w pomieszczeniach kuchennych dla pracowników sklepów, biur i innych miejsc pracy
 - w gospodarstwach
 - w hotelach, motelach i innych miejscach zakwaterowania (przez klientów)
 - w zajazdach (typu „bed and breakfast”).
23. Należy zachować ostrożność podczas wlewania gorących płynów do rozdrabniacz do żywności. Nagłe wytworzenie pary może spowodować wylanie gorącego płynu z urządzenia.

PROSIMY ZACHOWAĆ TĘ INSTRUKCJĘ

Instrukcje są również dostępne w Internecie, na naszej stronie internetowej:

www.KitchenAid.eu





PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

WYMAGANIA ELEKTRYCZNE

⚠ UWAGA



Niebezpieczeństwo porażenia prądem.

Podłączać do gniazda z uziemieniem.

Nie usuwać bolca uziemienia.

Nie używać rozgałęziacza.

Nie używać przedłużacza.

Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń grozi śmiercią, pożarem lub porażeniem prądem.

Napięcie: 220-240 V


Częstotliwość: 50-60 Hz

Moc: 240 W

UWAGA: Jeśli wtyczka nie pasuje do Państwa kontaktu, należy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem. Nie należy w żadnym wypadku samodzielnie zmieniać wtyczki.

UTYLIZACJA ODPADÓW SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO

Utylizacja opakowania


Materiał, z którego wykonano opakowanie w nadaje się do recyklingu oraz oznaczony jest odpowiednim symbolem . Poszczególne części opakowania muszą zostać zutylistowane w sposób odpowiedzialny i zgodny z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów.

Złomowanie urządzenia

- Urządzenie to zostało oznakowane zgodnie z Europejską Dyrektywą 2012/19/EU w sprawie utylizacji odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WESE).

- Zapewniając właściwą utylizację tego urządzenia, przyczyniamy się do ochrony naturalnego środowiska a tym samym poprawy stanu zdrowia człowieka oraz jakości jego życia.



- Ten symbol  umieszczony na produkcie lub dokumencie mu towarzyszącym oznacza, że urządzenie nie może być traktowane jako normalny odpad gospodarstwa domowego. Przeciwnie, powinno być przekazane do odpowiedniego punktu zbiórki i przetwarzania surowców wtórnych lub do sklepu, w którym zostało zakupione.

W celu uzyskania dokładniejszych informacji na ten temat oraz odzyskiwania surowców wtórnych i recyklingu tego urządzenia, należy kontaktować się z Państwową Inspekcją Ochrony Środowiska lub miejscowym przedsiębiorstwem wywozu nieczystości.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Urządzenie zostało zaprojektowane, skonstruowane i dostarczone zgodnie z wymogami bezpieczeństwa określonymi w dyrektywach WE: 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2009/125/WE i 2011/65/UE (dyrektywa RoHS).





KORZYSTANIE Z PRODUKTU

ROZDRABNIANIE I PRZYGOTOWYWANIE PURÉE — TABELA ZALECEŃ

Mini malaksera można używać do rozdrabniania surowych warzyw, owoców oraz orzechów, a także siekania pietruszki, szczypiorku i czosnku, dzięki czemu przygotowywanie ulubionych potraw będzie naprawdę łatwe. Mini malakser umożliwia przygotowywanie purée z gotowanych owoców i warzyw, które następnie można wykorzystać do zrobienia bazy do zup i sosów lub posiłków dla niemowląt. W urządzeniu można też przygotować bułkę tartą i posiekać surowe mięso. Wkraplacz i dziobek umożliwiają łatwe zrobienie majonezu i dressingów.

UWAGA: Aby osiągnąć najlepsze rezultaty, przed obróbką większe produkty należy pociąć w kostki o wielkości 2,5 cm. Umożliwi to obróbkę większej ilości produktów za jednym razem.

UWAGA: Nie należy rozdrabniać ziaren kawy ani twardych przypraw, takich jak gałka muszkatołowa, które mogą uszkodzić rozdrabniacz do żywności.

SUGEROWANE PRODUKTY	PRZYGOTOWANIE	ILOŚĆ	TRYB
SUROWE OWOCE I WARZYWA	Pokrojone w kostki o wielkości 2,5 cm.	Do 350 g (3 szklanki)	1 lub 2
GOTOWANE OWOCE I WARZYWA	Pokrojone w kostki o wielkości 2,5cm.	Do 300 g (2.5 szklanki)	2
PŁYNY/EMULSJE (TAKIE JAK MAJONEZ LUB DRESSINGI DO SAŁATEK)	Umieścić suche składniki lub większe mokre składniki w misie roboczej, a następnie w trakcie obróbki, używając wkraplacza, dodać oleje i płyny.	Do 200 g (1.5 szklanki)	2

POLSKI





KORZYSTANIE Z PRODUKTU

SUGEROWANE PRODUKTY	PRZYGOTOWANIE	ILOŚĆ	TRYB
MIĘSO	Mięso powinno być surowe i, dla uzyskania najlepszych rezultatów, pocięte w kawałki o długości 2,5 cm.	Maksymalnie 227 g w jednej porcji	1 lub 2
ZIOŁA I PRZYPRAWY	Zioła i przyprawy nie wymagają wcześniejszego przygotowania.	Do 350 g (3 szklanki)	1
PIECZYWO, CIASTECZKA I KRAKERSY	Pieczywo, krakersy i ciasteczka należy połamać na kawałki, które zmieszczą się w misie.	Do 350 g (3 szklanki)	1
ORZECHY	Orzechy nie wymagają wcześniejszego przygotowania.	Do 350 g (3 szklanki)	2

WSKAZÓWKA: W celu uzyskania lepszego efektu lub grubiej posiekanych składników należy użyć funkcji Pulse.

PRZYGOTOWANIE ROZDRABNIACZ DO ŻYWNOCI DO UŻYCIA

UWAGA

**Niebezpieczeństwo skaleczenia.
Zachować ostrożność przy użyciu ostrzy.
Brak ostrożności grozi okaleczeniem.**

Przed pierwszym użyciem

Przed pierwszym użyciem rozdrabniacz do żywności umyć misę roboczą, pokrywę oraz nóż w gorącej wodzie z łagodnym detergentem. Wszystkie wymienione części rozdrabniacz do żywności można myć na najwyższej półce zmywarki.

Aby z łatwością przechowywać rozdrabniacz do żywności, po czyszczeniu należy zawsze ponownie go zmontować.

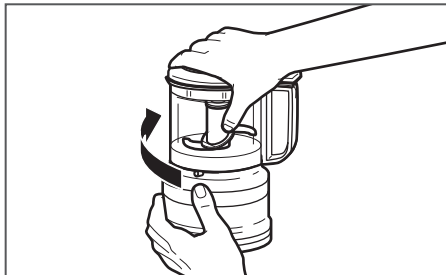




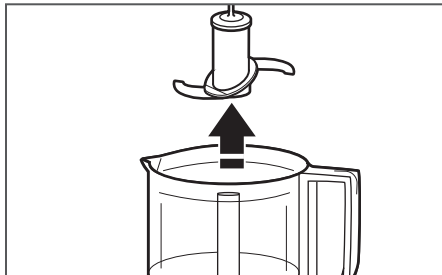
KORZYSTANIE Z PRODUKTU

DEMONTAŻ ROZDRABNIACZ DO ŻYWNOŚCI

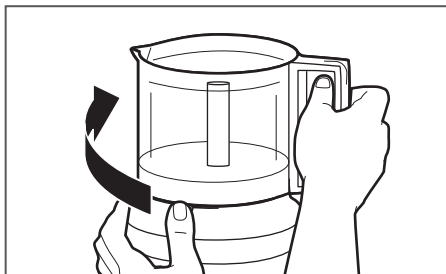
Aby zdemontować rozdrabniacz do żywności w celu jego umycia lub opróżnienia miski roboczej z przetworzonych produktów, należy stosować się do poniższych instrukcji.



1 Upewnić się, że rozdrabniacz do żywności nie jest podłączony do sieci elektrycznej. Trzymając pokrywę, pokazano na ilustracji powyżej, obracać zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby ją odblokować. Następnie zdjąć pokrywę z miski roboczej.



2 Zdecydowanym ruchem wyjąć nóż z miski roboczej.



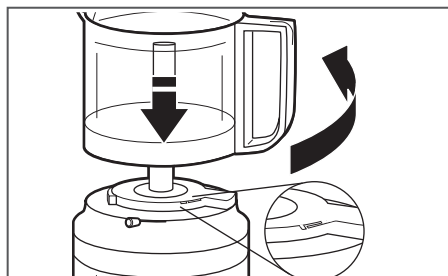
3 Trzymając podstawę urządzenia jedną ręką, drugą należy obracać misę roboczą w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara i zdjąć ją z podstawy.



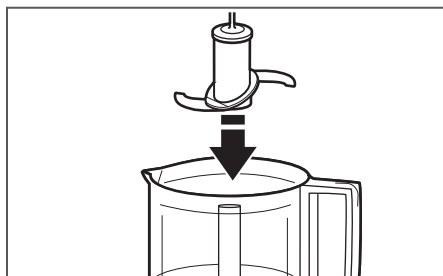


KORZYSTANIE Z PRODUKTU

PRZYGOTOWANIE DO PRACY I URUCHAMIANIE ROZDRABNIACZ DO ŻYWNOCI



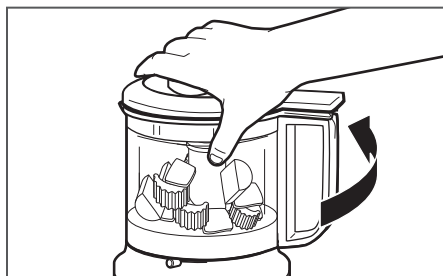
- 1** Upewnić się, że rozdrabniacz do żywności nie jest podłączony do sieci elektrycznej. Upewnić się, że gdy miska robocza jest umieszczona na podstawie, jej uchwyt znajduje się z przodu. Obracać uchwyt o 90° w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż zatrzaśnie się we właściwym miejscu. Jeśli uchwyt znajduje się z prawej strony, oznacza to, że rozdrabniacz do żywności jest prawidłowo zmontowany.



- 2** Założyć nóż na wał napędowy wystający ze środka miski roboczej, obrócić i docisnąć do momentu, w którym znajdzie się on w prawidłowej pozycji roboczej.



- 3** W misie roboczej umieścić produkty przeznaczone do przetworzenia. Dla uzyskania jednolitej konsystencji przetwarzanej żywności należy pokroić owoce, warzywa i mięso na 2,5 cm kawałki.



- 4** Umieścić pokrywę na misie roboczej, tak aby uchwyt znajdował się z jej przodu. Obrócić uchwyt pokrywy w prawo. Pokrywa zatrzaśnie się na właściwym miejscu. Obracać pokrywę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż zatrzaśnie się we właściwym miejscu.

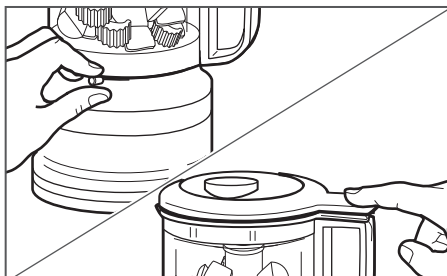
UWAGA: Nie należy rozdrabniać ziaren kawy ani twardych przypraw, takich jak gałka muskatołowa, które mogą uszkodzić mini malakser.

UWAGA: Aby można było rozpocząć pracę rozdrabniacz do żywności, miska robocza i pokrywa muszą być prawidłowo zamontowane.

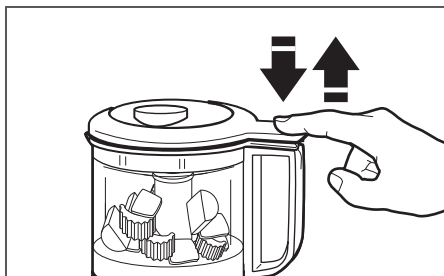




KORZYSTANIE Z PRODUKTU



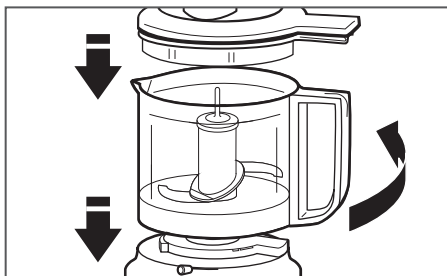
- 5** Przesunąć suwak wyboru prędkości na pożądane ustawienie. Aby włączyć rozdrabniacz do żywności, nacisnąć przycisk WŁĄCZANIA/PULSE. Należy robić przerwy w czasie pracy – nie wolno rozdrabniać produktów dłużej niż 30 sekund bez przerwy.



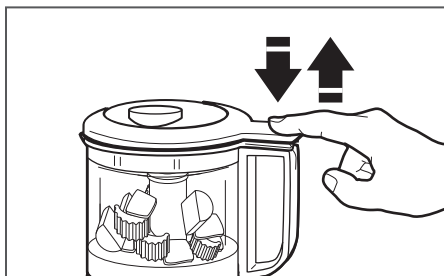
- 6** Aby uzyskać grubo siekane produkty, należy pulsacyjnym ruchem szybko naciskać i zwalniać przycisk WŁĄCZANIA/PULSE, aż do uzyskania pożądanego rezultatu.

KORZYSTANIE Z WKRAPLACZA I DZIÓBKKA

Wkrapłacz pozwala na wygodne dodawanie płynów podczas przygotowania dressingów, majonezów, emulsji, sosów itp. Korzystanie z dzióbka umożliwia wygodne dozowanie potrawy.



- 1** Umieścić pokrywę na misie roboczej, tak aby uchwyt znajdował się z jej przodu. Obrócić uchwyt pokrywy w prawo. Obracać pokrywę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż zatrzaśnie się we właściwym miejscu.



- 2** Szybko kilkakrotnie nacisnąć przycisk WŁĄCZANIA/PULSE, aby wprawić w ruch składniki znajdujące się w misie roboczej.

POLSKI



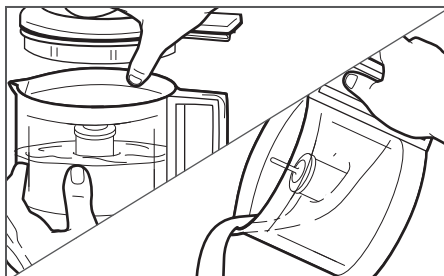


KORZYSTANIE Z PRODUKTU



3

Płyny, np. oleje, powoli wlewać do wkraplacza. Płyny zostaną wzmieszane z innymi składnikami podczas przetwarzania w misie roboczej.



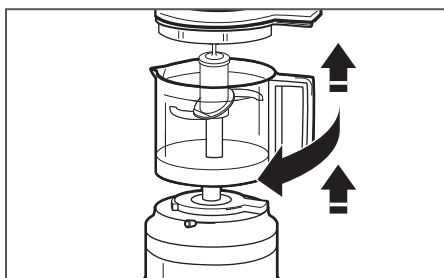
4

Aby użyć dzióbka, po zakończeniu obróbki należy zdjąć pokrywę.

MYCIE I KONSERWACJA

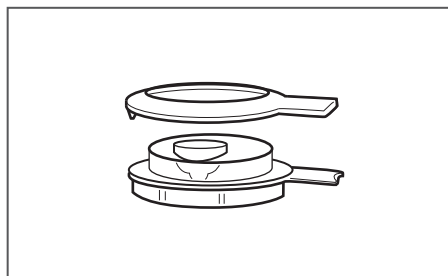
UWAGA

Niebezpieczeństwo skaleczenia.
Zachować ostrożność przy użyciu ostrzy.
Brak ostrożności grozi okaleczeniem.

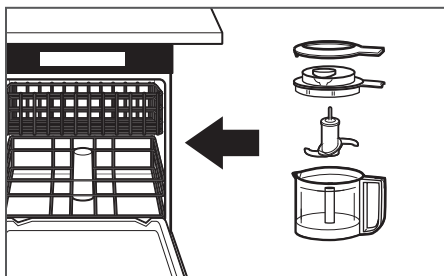


1

Odłączyć rozdrabniacz do żywności od zasilania. Zdemontować misę roboczą, pokrywę oraz nóż.



OPCJONALNIE: Jeśli zajdzie taka potrzeba, z pokrywy można zdjąć obręcz, aby umożliwić dokładniejsze czyszczenie.



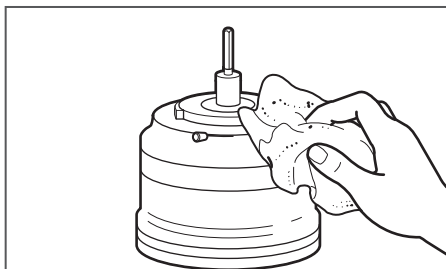
2

Misę roboczą, pokrywę, obręcz pokrywy i nóż można myć w zmywarce do naczyń na górnej półce lub myć wszystkie części w gorącej wodzie z mydłem. Opłukać i wysuszyć.





MYCIE I KONSERWACJA



- 3** Podstawę rozdrabniacz do żywności należy przecierać wilgotną, miękką szmatką. Nie należy używać żrących środków czyszczących. Nie zanurzać podstawy urządzenia w wodzie.

WSKAZÓWKA: Aby wygodnie przechowywać urządzenie, należy owinąć przewód zasilający wokół podstawy w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

UWAGA: Aby wygodnie przechowywać rozdrabniacz do żywności, po czyszczeniu urządzenie należy zawsze ponownie zmontować.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

UWAGA



Niebezpieczeństwo porażenia prądem.

Podłączyć do gniazda z uziemieniem.

Nie usuwać bolca uziemienia.

Nie używać rozgałęziacza.

Nie używać przedłużacza.

Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń grozi śmiercią, pożarem lub porażeniem prądem.

Jeśli rozdrabniacz do żywności nie działa, należy sprawdzić następujące opcje:

1. Czy rozdrabniacz do żywności jest podłączony do sieci zasilającej?
2. Czy misa robocza i pokrywa są prawidłowo zamontowane i zablokowane?
3. Szybko kilkakrotnie nacisnąć przycisk WŁĄCZANIA/PULSE. Nie przytrzymywać naciśniętego przycisku.
4. Należy wyjąć wtyczkę rozdrabniacz do żywności z kontaktu i podłączyć ponownie.
5. Należy sprawdzić, czy bezpiecznik zabezpieczający obwód elektryczny, do którego podłączony jest rozdrabniacz do żywności, funkcjonuje prawidłowo. Jeśli w Twoim domu jest tablica bezpiecznikowa, upewnij się, że obwód elektryczny jest zamknięty.

Jeśli przyczyną problemu nie są powyższe punkty, należy zapoznać się z rozdziałem „Warunki gwarancji KitchenAid” („Gwarancja”).

Mini malaksera nie należy zwracać do punktu sprzedaży — sprzedawcy nie świadczą usług serwisowania.





WARUNKI GWARANCJI KITCHENAID („GWARANCJA”)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia („Gwarant”) zapewnia użytkownikowi końcowemu, czyli klientowi, prawo do Gwarancji na poniższych warunkach.

Gwarancja jest stosowana dodatkowo i nie wyklucza, nie ogranicza i nie zawiesza ustawowych praw gwarancyjnych użytkownika końcowego wynikających z postanowień ustawowej gwarancji dotyczących defektów sprzedawanego przedmiotu, ani nie wpływa na nie w żaden sposób.

1) ZAKRES I WARUNKI GWARANCJI

a) Gwarant obejmuje Gwarancją produkty wymienione w Sekcji 1.b), które klient zakupił od sprzedawcy bądź firmy należącej do KitchenAid-Group i znajdującej się na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego, Mołdawii, Czarnogóry, Rosji, Szwajcarii lub Turcji.

b) Okres obowiązywania Gwarancji zależy od zakupionego produktu i jest następujący:

5KFC3516 Dwa lata pełnej gwarancji od daty zakupu.

c) Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu, tj. w dniu, w którym klient zakupił produkt u sprzedawcy lub w firmie należącej do KitchenAid-Group.

d) Gwarancja dotyczy produktu pozbawionego wad ukrytych.

e) Gwarant świadczy dla klienta poniższe usługi w ramach niniejszej Gwarancji, według uznania Gwaranta, w przypadku pojawienia się wady w okresie obowiązywania Gwarancji:

- naprawę wadliwego produktu bądź jego części; lub

- wymianę wadliwego produktu bądź jego części. Jeśli produkt nie jest już dostępny, Gwarant ma obowiązek wymienić produkt na model o takiej samej lub wyższej wartości.

f) W przypadku, gdy klient chce zgłosić roszczenie w ramach Gwarancji, musi skontaktować się z centrum obsługi KitchenAid w danym kraju wymienionym na stronie www.kitchenaid.pl (numer telefonu: 22 812 56 64) lub bezpośrednio z Gwarantem, pisząc na adres KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia.

g) Koszt naprawy, łącznie z wymienionymi częściami, oraz koszty wysyłki produktu pozbawionego wad ukrytych lub jego części, ponosi Gwarant. Gwarant ponosi również koszty wysyłki za zwrot wadliwego produktu lub części produktu, jeżeli Gwarant lub centrum obsługi KitchenAid w danym kraju zażądał zwrotu wadliwego produktu lub części produktu, o ile nie obejmuje to okoliczności, w których wadę należy usunąć w miejscu, w którym produkt znajdował się w momencie jej ujawnienia.

h) Gwarant odpowiada na roszczenie klienta i wykonuje swoje zobowiązania nie później niż [...]

2) OGRANICZENIA GWARANCJI

a) Gwarancja ma zastosowanie wyłącznie do produktów wykorzystywanych do celów prywatnych, a nie do celów zawodowych lub komercyjnych.

b) Gwarancja nie ma zastosowania w przypadku normalnego zużycia, nieprawidłowego lub niewłaściwego użytkownika produktu, nieprzestrzegania instrukcji obsługi, używania produktu przy nieprawidłowym napięciu elektrycznym, montażu i eksploatacji z naruszeniem obowiązujących przepisów elektrycznych oraz używania siły (np. uderzenia).





WARUNKI GWARANCJI KITCHENAID („GWARANCJA”)

c) Gwarancja nie obowiązuje, jeżeli produkt został zmodyfikowany lub przekształcony, np. z produktów 120 V na produkty 220–240 V.

Po upływie okresu Gwarancji lub w przypadku produktów, które nie są objęte niniejszą Gwarancją, centra obsługi KitchenAid są nadal dostępne dla klienta końcowego w celu uzyskania informacji i odpowiedzi na pytania. Więcej informacji można również znaleźć na naszej stronie internetowej: www.kitchenaid.eu

REJESTRACJA PRODUKTU

Zarejestruj swoje nowe urządzenie KitchenAid już teraz na stronie:
<http://www.kitchenaid.eu/register>

POLSKI



